



نموذج القبول في نظام التسجيل لرعاية الأطفال (MeKi).

الرجاء تعبئة النموذج كاملاً وبحروف واضحة. ونرجو بعد ذلك إرساله إلى:

Stadt Mannheim, Servicestelle Eltern, Q5, 22, 68161 Mannheim

أو بالبريد الإلكتروني:

56.Servicestelle.Eltern@mannheim.de

هاتف الخدمة في حالة الاستفسارات حول الحجز: 06212933888

الوالدين (= أولياء الأمر)

الاسم الأول	اللقب
رقم المنزل	الشارع،
المنطقة	
الرقم البريدي	
البريد الإلكتروني (ذكر البيان اختياري)	

نعم لا

• هل أنت عائل وحيد؟

• هل أنت مشغول؟

○ إذا كنت عائلاً وحيداً: نعم لا أنا مشغول*^{*}

○ في حالة التربية المشتركة: كلا الوالدين أحد الوالدين ليس أحد الوالدين
يعملون*^{*} يعمل*

• ما حجم الانشغال بالعمل/ النشاط المهني المذكور?
(الرجاء أن تذكر هنا (إذا كان كلا الوالدين موظفاً) فقط حجم علاقة العمل الأصغر.)

15-8 ساعة/ أسبوع

*الرجاء تقديم إثبات بالوظيفة**!
* عند الضروري لكل من الوالدين.

27-16 ساعة/ أسبوع

28 ساعة/ أسبوع أو أكثر

ارشاد:
***يعتبر موظفاً كل من:** الأشخاص المسجلين باعتبارهم عاملين أو باحثين عن عمل، أو المسجلين في إجراء تدريب مهني، أو في تدريب لدى مدرسة عليا أو يحصلون على معونات للدمج في العمل بمفهوم القانون الاجتماعي الثاني.

****يسعدنا أن تقوم باستخدام النموذج خاصتنا من أجل إثبات العمل: انظر المرفقات أو على الرابط**

https://www.mannheim.de/sites/default/files/2021-05/Besch%C3%A4ftigungsNachweis_Erziehungsberechtigte.pdf



	تاريخ ميلاد الطفل:		اسم الطفل:
	<input type="checkbox"/> الفتيات <input type="checkbox"/> الشابات <input type="checkbox"/>		الاسم الأول للطفل:

الشارع (إذا كان مختلفاً عن المذكور في الأعلى)

المنطقة	رقم البريدي
---------	-------------

لَا نَعْمَلُ

?

۸۷

إذا كانت الإجابة نعم، الرجاء ذكر المنشأة الحالية:

الرقم البريدي	الشارع ورقم المنزل	اسم المنشأة/ عرض الرعاية

هل يوجد طفل / أطفال إخوة يبحثون عن رعاية أو يتلقون الرعاية بالفعل لا نعم

إذا كانت الإجابة نعم، الرجاء ذكر البيانات:

اسم المنشأة/ عرض الرعاية	اسم العائلة، الاسم الأول/ الطفل الآخر	تاريخ الميلاد

لنو ع الر عاية التالی:

تاریخ القبول المطلوب
(الیوم، الشہر، السنۃ)

الرعاية للأطفال الصغار 0-3 سنوات (بيبي كلاس، الرعاية النهارية للأطفال)

بیبی کلاس □

نرجو أن تذكر وقت الرعاية المرغوب.

أوقات العمل المطولة (VÖ) □

الرعاية طوال اليوم (GT) □

الرعاية النهارية للأطفال (KTP) □

إرشاد: إذا كنت ترغب في الرعاية النهارية للأطفال، يجب عليك أن تختار في الصفحة 3 KTP واحداً من خيارات الرعاية الخمسة.

نعم لا هل ترغب في اختيار جلسة/ جليس أطفال معين؟

إذا أجبت بنعم، نرجو ذكر بيانات أكثر تفصيلاً حول:

الحي	اسم الشخص أو اسم مؤسسة الرعاية النهارية للأطفال



MeKi

اسم الطفل:

رعاية للأطفال بداية من 3 سنوات حتى دخول المدرسة (رياض الأطفال)

 رياض الأطفال

نرجو أن تذكر وقت الرعاية المرغوب.

هذا يعني رعاية قبل الظهر وبعد الظهر مع استراحة في منتصف النهار

 رعاية المنتظمة (RG)

هذا يعني أن أوقات العمل المستمرة لا تقل عن 6 ساعات/يوم

 أوقات العمل المطولة (VÖ)

هذا يعني أن أوقات العمل المستمر ممتد لأكثر من 7 ساعات/يوم

 الرعاية طوال اليوم (GT)**! فقط إذا كنت ترغب في القبول في السنة الأخيرة في رياض الأطفال قبل دخول المدرسة:** أفر/ نفر أن طفلي/ طفلنا لا يذهب إلى أي رياض أطفال في مانهaim وأنه في سبتمبر بحسب تاريخ القبول المرغوب والمذكور أعلاه، سيكون ملزماً بدخول المدرسة (= طفل يطلق عليه اسم Muss-Kind).**رعاية أطفال المدارس الابتدائية** (رعاية ما بعد المدرسة/ مدرسة ابتدائية مؤثثة)

نرجو أن تذكر وقت الرعاية المرغوب.

 حتى الساعة 14 حتى الساعة 15 *

* ممكن فقط في حالة مقدمي الخدمات المستقلين في مقرات محددة.

القبول مطلوب في:اكتب أسماء المؤسسات/ عروض الرعاية بحسب ترتيب رغباتك.
إذا كنت ترغب في الرعاية النهارية للأطفال، يجب عليك أن تختار هنا واحداً من خيارات الرعاية الخمسة KTP.

الرقم البريدي	الشارع ورقم المنزل	اسم المنشآة/ عرض الرعاية	الترتيب
			الرغبة 1
			الرغبة 2
			الرغبة 3
			الرغبة 4
			الرغبة 5

المعلومات الخاصة بالعرض الذي تقدمه كل مؤسسة، تجدها في كشاف رياض الأطفال في مدينة مانهaim على: <https://www.mannheim.de>**ارشاد:**

- بحسب المادة 5 من القانون الاجتماعي الثامن يحق لك إبداء الرغبة والاختيار بين العروض والمنشآت التابعة لمختلف مقدمي الخدمات. إذا قمت بترتيب مختلف عروض أو منشآت المدينة المذكورة أعلاه، فسوف يعتبر ذلك استخداماً لحقك في إبداء الرغبة والاختيار.
- في ظروف معينة يمكن تقديم الرعاية للأطفال بداية من سن 3 سنوات في حالة وجود حاجة ملحة أو استكمالاً للرعاية النهارية للأطفال.

أعلم أن هذا الحجز لا يمكن أن يؤخذ في الاعتبار إلا إذا توفرت جميع المعلومات والإثباتات الازمة.



يحق لي/ لنا القيام بهذا الحجز لمكان رعاية الأطفال. أؤكد/ نؤكد أن البيانات المذكورة صحيحة وألتزم/ نلتزم بإبلاغ مكتب خدمة الوالدين دون إبطاء في حالة حدوث تغييرات. خصوصاً في العروض التي يتطلب حجزها وجود إثباتات، يكون الإخطار واجباً؛ وذلك نظراً لأنها مهمة لمنح المكان.

أعلم أن البيانات المذكورة (الملزمة) يتم معالجتها (بمعنى جمعها وتخزينها واستخدامها) من طرف المدينة بغرض تخطيط بيانات الاحتياجات والإشغالات. كما أعلم أن البيانات يتم إعادة إرسالها إلى المنشآت المختارة وذلك بغرض بدء عقد الرعاية وإذا لزم الأمر، بغرض فسخ عقد الرعاية. الأساس القانوني لهذه المعالجة هو لوائح المادة 6 الفقرة 1 الحرف (ج) من التنظيم (EU) رقم 679/2016 المعروفة اختصاراً (DSGVO) ارتباطاً بالم المواد 62 و 63 وبالاتفاق مع المواد 23 و 24 و 79 و 80 من القانون الاجتماعي الثامن والمادة 69 الفقرة 1 من القانون الاجتماعي العاشر والمادة 3 الفقرة 2أ من قانون رياض الأطفال في ولاية بايدن فورتمبرغ. بخصوص البيانات المقدمة اختيارياً (رقم الهاتف، عنوان البريد الإلكتروني)، فإنني أقدم موافقتي على المعالجة (وخصوصاً فيما يتعلق بإعادة توجيه البيانات إلى المنشآت التي ذكرتها).

بمجرد تسجيل وقبول طفلك بشكل ملزم في عرض رعاية/منشأة، يتم حذف حجزك من قوائم عروض الرعاية/المنشآت المرغوبة الأخرى. بيانات هذا الحجز يتم حذفها من قبل البلدية باعتبارها الجهة المركزية حسب المهلة القانونية لحفظ الملفات، هذا يعني قبل تاريخ القبول المرغوب بثلاث سنوات. يمكنني في أي وقت التراجع عن الموافقة المقدمة اختيارياً على معالجة البيانات (بيانات الاتصال، انظر أدناه) ثم يتم حذف البيانات المخزنة في أقرب وقت.

المكان والتاريخ	توقيع/ توقيعات أولياء الأمر

معلومات حول معالجة البيانات

- المسئول: مدينة مدينة مانheim، صندوق بريد 51 30 51، مانheim 68030
- وحدة التنظيم: قسم مؤسسات الرعاية النهارية للأطفال
- المكلف بحماية البيانات: E4، 10، مانheim 68169 هاتف: 0621 293 9445، البريد الإلكتروني: datenschutz@mannheim.de
- سبب تقديم المعلومات: جمع البيانات من الشخص المعى
- هل يجب تقديم البيانات؟ نعم، واجب (قل) تعاقدي.
- الأساس القانوني: بخصوص البيانات الضرورية: المادة 6 الفقرة 1 الحرف (ج) من التنظيم DSGVO ارتباطاً بالم المواد 62 و 63 وبالاتفاق مع المواد 23 و 24 و 79 و 80 من القانون الاجتماعي الثامن والمادة 69 الفقرة 1 من القانون الاجتماعي العاشر والمادة 3 الفقرة 2أ من قانون رياض الأطفال في ولاية بايدن فورتمبرغ.
- يمكن في أي وقت التراجع عن الموافقة، دون المساس بما تم معالجته من بيانات حتى الآن. (إعلان الموافقة انظر أعلاه).
- أغراض المعالجة: (أ) تخطيط الاحتياجات والإشغالات (ب) التجهيز لعقد الرعاية وإنهاء عقد الرعاية إذا لزم الأمر.
- التبعات المحتملة في حالة عدم تقديم أي بيانات: لا يتم التجهيز لعقد الرعاية أو إنهاء عقد الرعاية
- مستلم البيانات أو فئات مستثممي البيانات بما في ذلك القائمين بتجهيز العقد: مدينة مانheim: قسم مؤسسات الرعاية النهارية للأطفال، قسم التعليم، قسم الشباب، ومكتب الصحة، ومؤسسات الرعاية النهارية المذكورة
- هل توجد نية لإعادة توجيه البيانات إلى دولة ثالثة أو منظمة دولية: لا.
- مدة التخزين أو معايير تحديد المدة: بيانات هذا الحجز يتم حذفها من قبل البلدية باعتبارها الجهة المركزية حسب المهلة القانونية لحفظ الملفات، هذا يعني قبل تاريخ القبول المرغوب بثلاث سنوات.
- القرار الآوتوماتيكي بما في ذلك التمييز بحسب المادة 22 الفقرة 1 و 4: لا.

الحقوق التالية القائمة ...

- ... عند استيفاء شروط اللائحة المعنية الاستعلام تصحيح المادة 16 من اللائحة DSGVO حذف المادة 17 من اللائحة DSGVO، عند الضرورة استكمالها أو تقييدها من خلال نقض وطنى نقض المادة 21 من اللائحة DSGVO، إمكانية نقل البيانات المادة 20 من اللائحة DSGVO، على سبيل المثال المواد 8-11 من القانون 2018 LDSG: تحديد المعالجة المادة 18 من اللائحة DSGVO

حق تقديم شكوى لدى: المكلف من قبل الولاية بحماية البيانات وحرية تبادل معلومات بايدن فورتمبرغ، صندوق بريد 102932، شتورجارت 70025، هاتف: 07116155410، بريد إلكتروني: poststelle@lfdi.bwl.de

<https://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de>

(التاريخ: 2020/01/15)



Bescheinigung zur Vormerkung für einen Kinderbetreuungsplatz in Mannheim*

Name Kind :		Geburtsdatum Kind:	
Vorname Kind :		Gewünschtes Aufnahmedatum (in die Betreuung):	

Bescheinigung durch den Arbeitgeber

Name, Vorname des*r Arbeitnehmers*in

(Bitte Zutreffendes ankreuzen):

- Befindet sich derzeit in Elternzeit und ist nicht beschäftigt bis einschließlich: Datum _____
(bitte unten Wochenstunden-Umfang nach der Elternzeit angeben)
- Ist während der Elternzeit in Teilzeit bei uns beschäftigt: ab Datum _____
- Befindet sich nicht in Elternzeit

Ist zum o.g. gewünschten Betreuungsbeginn innerhalb dieser wöchentlichen Arbeitszeit bei uns beschäftigt (Bitte immer angeben):

8 bis 15 16 bis 27 mehr als 28 Wochenstunden Nur bei Lehrer*innen: _____ Deputatsstunden von _____ (volles Deputat)

Bescheinigung der Agentur für Arbeit / Jobcenter (Eingliederungsbescheinigung)

Name, Vorname Arbeitssuchende*r

ist zum o.g. gewünschten Aufnahmedatum in die Betreuung** bei uns arbeitsuchend gemeldet

Umfang der beabsichtigten Wochenstunden bei Arbeitsaufnahme (Bitte immer angeben):

8 bis 15 16 bis 27 mehr als 28 Wochenstunden

Bescheinigung der Bildungseinrichtung / Ausbildungsstätte / Hochschule

Name, Vorname Auszubildende*r

nimmt zum o.g. gewünschten Aufnahmedatum in die Betreuung** teil an

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> einem Sprachkurs/ Integrationskurs | <input type="checkbox"/> einer betrieblichen Ausbildung |
| <input type="checkbox"/> einer schulischen Ausbildung | <input type="checkbox"/> Studium
(bitte Immatrikulationsbescheinigung beifügen) |

Umfang der Wochenstunden (Bitte immer angeben):

8 bis 15 16 bis 27 mehr als 28 Wochenstunden

Bescheinigung über Selbständigkeit

(Bitte Angaben mit eigenem Firmenstempel quittieren oder anderen geeigneten Nachweisen beilegen.)

Ich (Name, Vorname) bin seit dem _____ selbstständig
gemeldet als

Meine Selbständigkeit wird zum o.g. gewünschten Aufnahmedatum in die Betreuung umfassen (Bitte immer angeben):

8 bis 15 16 bis 27 mehr als 28 Wochenstunden

Ort und Datum	Stempel und Unterschrift (Arbeitgeber, Schule, Selbständige, Ausbildungsstätte)
Hinweise:	

* Zur Vormerkung von Kinderbetreuungsplätzen sind je Erziehungsberechtigte*n eine Bescheinigung über das Beschäftigungsverhältnis vorzulegen (bei zwei Erziehungsberechtigte*n also zwei Bescheinigungen). Die Bescheinigungen müssen aktuell ausgestellt worden sein (=max. 2 Jahre vor dem gewünschten Aufnahmedatum in die Betreuung).

** Während der Elternzeit gelten Sie als nicht beschäftigt.





Bescheinigung zur Vormerkung für einen Kinderbetreuungsplatz in Mannheim*

Name Kind :		Geburtsdatum Kind:	
Vorname Kind :		Gewünschtes Aufnahmedatum (in die Betreuung):	

Bescheinigung durch den Arbeitgeber

Name, Vorname des*r Arbeitnehmers*in

(Bitte Zutreffendes ankreuzen):

- Befindet sich derzeit in Elternzeit und ist nicht beschäftigt bis einschließlich: Datum _____
(bitte unten Wochenstunden-Umfang nach der Elternzeit angeben)
- Ist während der Elternzeit in Teilzeit bei uns beschäftigt: ab Datum _____
- Befindet sich nicht in Elternzeit

Ist zum o.g. gewünschten Betreuungsbeginn innerhalb dieser wöchentlichen Arbeitszeit bei uns beschäftigt (Bitte immer angeben):

- 8 bis 15 16 bis 27 mehr als 28 Wochenstunden Nur bei Lehrer*innen: _____ Deputatsstunden von _____ (volles Deputat)

Bescheinigung der Agentur für Arbeit / Jobcenter (Eingliederungsbescheinigung)

Name, Vorname Arbeitssuchende*r

ist zum o.g. gewünschten Aufnahmedatum in die Betreuung** bei uns arbeitsuchend gemeldet

Umfang der beabsichtigten Wochenstunden bei Arbeitsaufnahme (Bitte immer angeben):

- 8 bis 15 16 bis 27 mehr als 28 Wochenstunden

Bescheinigung der Bildungseinrichtung / Ausbildungsstätte / Hochschule

Name, Vorname Auszubildende*r

nimmt zum o.g. gewünschten Aufnahmedatum in die Betreuung** teil an

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> einem Sprachkurs/ Integrationskurs | <input type="checkbox"/> einer betrieblichen Ausbildung |
| <input type="checkbox"/> einer schulischen Ausbildung | <input type="checkbox"/> Studium
(bitte Immatrikulationsbescheinigung beifügen) |

Umfang der Wochenstunden (Bitte immer angeben):

- 8 bis 15 16 bis 27 mehr als 28 Wochenstunden

Bescheinigung über Selbständigkeit

(Bitte Angaben mit eigenem Firmenstempel quittieren oder anderen geeigneten Nachweisen beilegen.)

Ich (Name, Vorname) bin seit dem _____ selbstständig
gemeldet als

Meine Selbständigkeit wird zum o.g. gewünschten Aufnahmedatum in die Betreuung umfassen (Bitte immer angeben):

- 8 bis 15 16 bis 27 mehr als 28 Wochenstunden

Ort und Datum	Stempel und Unterschrift (Arbeitgeber, Schule, Selbständige, Ausbildungsstätte)
Hinweise:	

* Zur Vormerkung von Kinderbetreuungsplätzen sind je Erziehungsberechtigte*n eine Bescheinigung über das Beschäftigungsverhältnis vorzulegen (bei zwei Erziehungsberechtigte*n also zwei Bescheinigungen). Die Bescheinigungen müssen aktuell ausgestellt worden sein (=max. 2 Jahre vor dem gewünschten Aufnahmedatum in die Betreuung).

** Während der Elternzeit gelten Sie als nicht beschäftigt.

